

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج والضمان المحدود للأجهزة الخاصين بالشبكات في مؤسسة Hewlett Packard Enterprise

يحتوي هذا المستند على معلومات مشمولة بحق الملكية، ومحمية بموجب حقوق الطبع والنشر. لا يجوز تصوير أي جزء من هذا المستند، أو استنساخه، أو ترجمته إلى لغة أخرى دون الحصول على موافقة خطية مُسبقة من مؤسسة Hewlett Packard Enterprise.

في حال وجود تعارض بين الإصدار الوارد باللغة المعترف بها رسميًا لولاية قضائية معينة وإصدار آخر، يُعمل بموجب الإصدار الوارد باللغة المعترف بها رسميًا لولاية قضائية معينة.

تخضع المعلومات الواردة في هذا المستند للتغيير دون إخطار مُسبق بذلك. يُمكن العثور على المعلومات المُحدثة على موقع الويب التالي: [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty)

حقوق الطبع والنشر © لعام 2019 محفوظة لمؤسسة Hewlett Packard Enterprise Development LP

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج وبيان الضمان المحدود للأجهزة

يحتوي هذا الكتيب على معلومات تهمك:

- اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للبرامج الخاصة بك، والواردة في الصفحة رقم 2.
- أسئلة وأجوبة حول تغطية الضمان الخاص بك وكيفية الحصول على الدعم، والتي تبدأ في الصفحة رقم 4.
- بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett Packard Enterprise الخاص بمنتجك، والذي يبدأ في الصفحة رقم 5.

يُرجى تسجيل المعلومات التالية لاستخدامها كمرجع سريع مستقبلاً:

	<b>اسم منتج HPE</b> (على سبيل المثال، مفتاح الوصول z1 HPE E5412)
	<b>رقم منتج HPE</b> (على سبيل المثال: J8698A)
	<b>الرقم التسلسلي لمنتج HPE</b> (على سبيل المثال، US402YZ0A1)
	<b>تاريخ الشراء</b>

في حال شرائك تغطية ضمان مُحسنة أو ممتدة، يُرجى تسجيل المعلومات التالية:

	<b>مستوى التغطية التي تم شراؤها</b> (على سبيل المثال: 4 ساعات بموقع العمل، على مدار الساعة)
	<b>مدة التغطية</b> (على سبيل المثال: 3 سنوات)
	<b>مُعرف اتفاقية دعم (SAID) لدى مؤسسة HPE، أو أي حزمة عناية أخرى من مؤسسة HPE، أو الرقم المرجعي لعقد مؤسسة HPE</b>
	<b>تاريخ الشراء</b>

توصيك مؤسسة HPE بالاحتفاظ بنسخة من أي دليل على شراء المنتج -مثل فاتورة شراء- ونسخة من أي تغطية ضمان تمت ترقيتها أو تمديدتها؛ اشتريتها مع هذا الكتيب.

تنبيه: يخضع استخدام البرنامج لشروط ترخيص الواردة أدناه. ويُشِير استخدام البرنامج إلى قبولك لشروط الترخيص هذه. وفي حال عدم موافقتك على شروط الترخيص هذه، يجوز لك إرجاع البرنامج مقابل استرداد المبلغ المدفوع بالكامل. وإذا كان البرنامج يتضمن منتجًا آخر، فيجوز لك إرجاع المنتج غير المستخدم بأكمله لاسترداد المبلغ المدفوع بالكامل.

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

يُرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استخدام هذا الجهاز: تُعد اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي (يُشار إليها بـ "EULA") اتفاقية قانونية بين (أ) أنت (إما فرد أو كيان واحد بعينه) و(ب) مؤسسة Hewlett Packard Enterprise أو كيان محلي قانوني ("HPE")، إذ تحكم استخدامك لأي منتج من منتجات البرامج، والذي إما تم (1) تثبيته أو توفيره من قبل مؤسسة HPE لاستخدامه مع منتج شركات Hewlett Packard Enterprise الخاص بك ("منتج شركات HPE")، وإما (2) تم توفيره كجزء من مجموعة منتجات شركات Hewlett Packard Enterprise لاستخدامه بشكل مستقل ("منتج برمجي لقمس شركات HPE")، والذي لا يخضع لاتفاقية ترخيص منفصلة بينك وبين HPE أو أحد مورديها. قد تحتوي البرامج الأخرى على اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي ضمن المستندات الخاصة بها المتوفرة عبر الإنترنت. يُشير مصطلح "منتج برمجي" إلى أحد برامج الكمبيوتر وقد يشمل الوسائط والمواد المطبوعة ذات الصلة والمستندات المتوفرة عبر الإنترنت أو المتوفرة بصيغة إلكترونية. قد يرد مع منتج شركات HPE أو المنتج البرمجي لقمس شركات HPE تعديل أو ملحق يُضاف إلى اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه.

لا يُمكنك الحصول على حقوق استخدام المنتج البرمجي إلا في حال موافقتك على جميع الشروط والأحكام الواردة في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه. ويتبثيث المنتج البرمجي، أو نسخه، أو تنزيله، أو استخدامه بطريقة أخرى، فإنك توافق على الالتزام بالشروط الواردة في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي. وفي حال عدم موافقتك على شروط الترخيص هذه، فإن الحل الوحيد المتاح أمامك هو إرجاع المنتج غير المستخدم بالكامل (البرامج والأجهزة) خلال 14 يومًا مقابل استرداد المبلغ المدفوع، وذلك وفق سياسة الاسترداد المُتبعة في المكان الذي اشتريت المنتج منه.

**1. نطاق التطبيق.** تُنظّم اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه (المشار إليها باسم "الاتفاقية") استخدام البرامج المصاحبة، ما لم تكن خاضعة لاتفاقية منفصلة بينك وبين مؤسسة Hewlett Packard Enterprise والشركات التابعة لها (المُشار إليها بـ "HPE"). يتنزيل البرنامج، أو نسخه، أو استخدامه، فأنت توافق على هذه الاتفاقية. توفر مؤسسة HPE تراجع لهذه الاتفاقية بلغات مُعينة غير الإنجليزية، والتي يُمكن العثور عليها على الموقع التالي: <http://www.hpe.com/software/SWLCicensing>.

**2. الشروط.** تشمل هذه الاتفاقية المواد الداعمة المصاحبة للبرامج أو المشار إليها من قبل HPE، والتي قد تكون عبارة عن معلومات تراخيص برامج، وتحويلات ترخيص إضافية، ومواصفات برامج، وضمانات مشورة، وشروط تسجيل الموردين، وتراخيص برامج مفتوحة المصدر، ومحتويات مشابهة (يُشار إليها باسم "المواد الداعمة"). توجد تحويلات الترخيص الإضافية على الرابط: <http://www.hpe.com/software/SWLCicensing>.

**3. التحويلات.** في حال موافقتك على هذه الاتفاقية نيابة عن شخص أو كيان آخر، فأنت تضمن حصولك على تحويل للقيام بذلك.

**4. حقوق المستهلكين.** في حال حصولك على هذا البرنامج بصفتك مستهلكًا، فلا يوجد في هذه الاتفاقية ما يؤثر في حقوقك القانونية.

**5. التسليم الإلكتروني.** يجوز لمؤسسة HPE اختيار تسليم البرنامج والمنتج البرمجي أو معلومات الترخيص ذات الصلة بالبرنامج عن طريق الإرسال أو التنزيل إلكترونيًا.

**6. منح الترخيص.** في حال التزامك بهذه الاتفاقية، تمنحك مؤسسة HPE ترخيصًا غير حصري وغير قابل للتحويل لاستخدام نسخة واحدة من نسخة أو إصدار البرنامج المصاحب تحقيقًا لأغراضك الداخلية فقط. ويخضع هذا الترخيص لأي معلومات ترخيص خاصة ببرامج مُعين مُضمنة في المنتج البرمجي أو المواد الداعمة له. يخضع استخدامك للمنتج للتقيد التالية ما لم يكن مسموحًا به في المواد الداعمة:

- لا يجوز لك استخدام البرنامج لتقديم خدمات إلى جهات خارجية.
- لا يجوز لك إنشاء نسخ من البرنامج وتوزيعه، أو إعادة بيعه، أو ترخيصه من الباطن لصالح جهات خارجية.
- لا يجوز لك تنزيل الحزم، أو التصديقات، أو إصلاحات الأخطاء، أو التحديثات المماثلة ولا استخدامها ما لم يكن لديك ترخيص البرنامج الأساسي. ومع ذلك، فإن مثل هذا الترخيص لا يمنحك تلقائيًا حق استلام هذه التحديثات، كما تحتفظ مؤسسة HPE بالحق في إتاحة هذه التحديثات للمعلماء أصحاب عقود الدعم فقط.
- لا يجوز لك نسخ البرنامج أو إتاحتها على شبكة توزيع عامة أو خارجية.
- لا يجوز لك السماح بالاتصال بالإنترنت، ما لم يكن الاتصال المذكور مقتصرًا على المستخدمين المرخص لهم بذلك.
- يجوز لك إنشاء نسخة واحدة من البرنامج لأغراض الأرشيف أو عندما يكون هذا الأمر خطوة أساسية في الاستخدام المصرح به.
- لا يجوز لك تعديل البرنامج، أو إجراء هندسة عكسية عليه، أو تفكيكه، أو فك تشفيره أو إلغاء ترجمته البرمجية، أو إنشاء أعمال مشتقة منه. إذا كان لديك حق إلزامي للقيام بذلك بموجب القانون، يتعين عليك إبلاغ مؤسسة HPE كتابةً بمثل هذه التعديلات.

**7. المراقبة عن بُعد.** قد تتطلب بعض البرامج مفاتيح أو غيرها من تدابير الحماية الفيزية، كما يجوز لمؤسسة HPE مراقبة مدى امتلاكك للاتفاقية سواء أكان عن بُعد أم بطرق أخرى. إذا أنشأت مؤسسة HPE برنامجًا لإدارة الترخيص من أجل تسجيل معلومات استخدام الترخيص وإعداد تقارير بها، فسوف تستخدم هذا البرنامج بعد مدة لا تتجاوز 180 يومًا من تاريخ إتاحتها.

**8. الملكية.** لا يجوز نقل ملكية أي من الممتلكات الفكرية بموجب هذه الاتفاقية.

**9. إشعارات حقوق الطبع والنشر.** يجب عليك استنساخ إشعارات حقوق الطبع والنشر المتعلقة بالبرنامج والوثائق للنسخ المصرح بها.

**10. أنظمة التشغيل.** يجوز استخدام برامج أنظمة التشغيل على الأجهزة والتكوينات المعتمدة فقط.

**11. ضمان محدود لمدة 90 يومًا لبرامج HPE.**

- يتوافق البرنامج الذي يحمل علامة HPE بشكل جوهري مع مواصفاتها -إن وُجدت- كما يخلو من البرمجيات الخبيثة أثناء التسليم؛ وإذا قمت بإبلاغ مؤسسة HPE في غضون 90 يومًا من التسليم بعدم مطابقته مع هذا الضمان، فستستبدل مؤسسة HPE نسخك. وتتص هذه الاتفاقية على جميع الحلول المتعلقة بالدعوى المستندة إلى الضمان.
- لا تضمن مؤسسة HPE تشغيل البرنامج دون انقطاع، أو دون حدوث أخطاء، أو عمل البرنامج مع مجموعات من الأجهزة والبرامج خلافًا لما صرح به HPE في المواد الداعمة. وإلى الحد الذي يسمح به القانون، تُحلي مؤسسة HPE مسؤوليتها عن جميع الضمانات الأخرى.

**12. التحدي على حقوق الملكية الفكرية.** سوف تتولى HPE الدفاع عن و/أو تسوية أي دعاوى ترفع ضدك؛ والتي تزعم أن البرنامج الذي يحمل علامة HPE والمُقدم بموجب هذه الاتفاقية ينتهك حقوق الملكية الفكرية لجهة خارجية. وسوف تعتمد HPE على سرعة بلاغك بشأن الدعوى وتعاونك مع طاقم الدفاع التابع لنا. يجوز لمؤسسة HPE تعديل البرنامج كي يكون غير مخالف ومتكافئًا بشكل جوهري، كما يجوز لنا شراء أحد التراخيص. وفي حال عدم توفر هذه الخيارات، سنرد لك المبلغ المدفوع للمنتج المستهدف في السنة الأولى أو القيمة المستهلكة بعد ذلك. ولا تتحمل مؤسسة HPE المسؤولية عن أي دعاوى تنشأ عن أي استخدام غير مصرح به للبرنامج.

13. **تحديد المسؤولية.** تقتصر مسؤولية تجاهك بموجب هذه الاتفاقية على المبلغ الذي دفعته فعلياً لمؤسسة HPE فيما يتعلق بالبرنامج ذي الصلة، باستثناء المبالغ المنصوص عليها في البند رقم 12 ("التعدي على حقوق الملكية الفكرية"). ولن تتحمل أنت شخصياً ولا مؤسسة HPE المسؤولية عن العادات أو الأرباح المتوقعة، أو تكاليف فترة التوقف عن التشغيل، أو فقدان البيانات أو تلفها، أو أي تكاليف أو أضرار خاصة أو تبعية سواء أكانت مباشرة أم غير مباشرة. ولا يحد هذا الشرط من مسؤولية أي من الطرفين بخصوص ما يلي: الاستخدام غير المصرح به للملكية الفكرية أو الوفاء أو الإصابات الجسدية الناجمة عن إهمالها؛ أو أعمال الاحتيال؛ أو التنصل المتعمد من الاتفاقية؛ أو أي مسؤولية لا يُمكن استبعادها أو تحديدها بموجب القانون المعمول به.

14. **الإنهاء.** تسري هذه الاتفاقية لحين إنهائها أو انتهاء صلاحيتها في حال الترخيص محدود الأجل؛ ومع ذلك، تنتهي حقوقك بموجب هذه الاتفاقية في حال إخفاقك في الامتثال لها. وفور الإنهاء أو انتهاء الصلاحية، يجب عليك إتلاف البرنامج والوثائق وأي نسخ أو إرجاعها إلى مؤسسة HPE. ومع ذلك، يُمكنك الاحتفاظ بنسخة واحدة من البرنامج والوثائق لأغراض الأرشيف. وقد تطلب منك شهادة خطية تُفيد امتلاكك لهذا البند. ويطلب كل من إعلانات إخلاء المسؤولية عن الضمان، وتحديد المسؤولية، وهذا البند المتعلق بالإلغاء، والبند رقم 15 ("عام") سرياناً بعد الإنهاء.

15. **عام.**

- الإحالة.** لا يجوز لك إحالة هذه الاتفاقية دون موافقة كتابية مسبقة من مؤسسة HPE، ودفع المقابل أو رسوم التحويل، والامتثال لسياسات نقل تراخيص البرامج الخاصة بمؤسسة HPE. وستؤدي عمليات الإحالة المصرح بها إلى إنهاء ترخيص البرنامج الخاص بك، كما يتعين عليك تسليم البرنامج والوثائق وأي نسخ منها إلى المحال إليه. ويوافق المحال إليه كتابةً على هذه الاتفاقية. ويجوز لك نقل البرنامج الثابت في حال نقل الأجهزة المرتبطة به فقط.
- حكومة الولايات المتحدة.** في حال ترخيص البرنامج لك لاستخدامه استناداً إلى عقد رئيسي أو عقد من الباطن مع حكومة الولايات المتحدة، فإنك توافق على أن تكون -وفقاً للوائح الاقتناء الفيدرالية (FAR) رقم 12.211 و 12.212- برامج الكمبيوتر والتجارة ووثائق برامج الكمبيوتر والبيانات الفنية للبيع التجارية مرخصة بموجب ترخيص مؤسسة HPE التجاري القياسي.
- الامتثال لتنظيمات التجارة العالمية.** أنت توافق على الامتثال للقوانين واللوائح المتعلقة بالتجارة المعمول بها في الولايات المتحدة والحكومات الوطنية الأخرى. في حال قيامك بتصدير المنتجات، أو استيرادها، أو نقلها بأي طريقة أخرى بموجب هذه الاتفاقية، ستكون مسؤولاً عن الحصول على تراخيص التصدير أو الاستيراد المطلوبة. وعليك كذلك أن تؤكد أنك غير مقيع في بلد يخضع لعقوبات الرقابة التجارية (وهي حالياً كوبا وإيران وكوريا الشمالية وشمال السودان وسوريا)، كما توافق على أنك لن تعيد نقل المنتجات إلى أي من هذه البلاد. يجوز لمؤسسة HPE تعليق أدائها لهذه الاتفاقية إلى الحد الذي تقتضيه القوانين المعمول بها لدى أي من الطرفين.
- المراجع.** يجوز لمؤسسة HPE مراجعة أمثالك لشرط ترخيص البرنامج. وبناءً على إشعار معقول، يجوز لمؤسسة HPE إجراء مهام المراجعة أثناء ساعات العمل العادية (على أن تكون تكاليف المراجع على نفقة HPE). وإذا كشفت عملية المراجعة عن وجود نقص في المدفوعات، فسوف تدفع إلى HPE هذه المدفوعات الناقصة. وإذا تجاوزت المدفوعات الناقصة خمسة (5) بالمائة، فسوف تُسَدَّد إلى مؤسسة HPE تكاليف المراجع.
- المكونات مفتوحة المصدر.** إلى الحد الذي تتضمن فيه المواد الداعمة تراخيص مفتوحة المصدر، فإن هذه التراخيص تحكم هذه الاتفاقية وستكون لها الأسبقية فيما يتعلق بالمواد المُحددة مُفتوح المصدر. إلى الحد الذي تتضمن فيه المواد الداعمة رخصة جنو العمومية أو رخصة جنو العمومية الصغرى: (أ) يتضمن البرنامج نسخة من رمز المصدر؛ أو (ب) إذا قمت بتنزيل البرنامج من موقع ويب، تتوفر نسخة من رمز المصدر على موقع الويب نفسه؛ أو (ج) إذا أرسلت إشعاراً كتابياً إلى HPE، فسوف ترسل إليك HPE نسخة من رمز المصدر مقابل رسوم معقولة.
- الإشعارات.** يجوز تقديم إشعارات كتابية بموجب هذه الاتفاقية إلى مؤسسة HPE عبر الطريقة المنصوص عليها في المواد الداعمة، أو في حال عدم وجودها، عن طريق موقع "اتصل بـ HPE" على [www.hpe.com](http://www.hpe.com).
- القانون المعمول به.** تخضع هذه الاتفاقية لقوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية باستثناء القواعد المتعلقة باختيار القوانين وتعارضها. كما توافق أنت ومؤسسة HPE على عدم تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- الظروف القهرية.** لن يتحمل أي طرف مسؤولية عمليات تأخير الأداء أو توقفه لأسباب خارجة عن نطاق سيطرته المعقولة باستثناء التزامات الدفع.
- الاتفاقية الكاملة.** تعتبر هذه الاتفاقية عن فهمنا الكامل فيما يتعلق بموضوعها وتدل محل أي اتصالات أو اتفاقيات سابقة قد تكون موجودة. ولن تُجرى أي تعديلات على الاتفاقية إلا من خلال تعديل كتابي يوقع عليه الطرفان. وإذا لم تمارس HPE حقوقها بموجب هذه الاتفاقية، فإن هذا التأخر لا يُعد تنازلاً عن حقوقها.

16. **المستهلكون الأستراليون.** في حال حصولك على البرنامج باعتبارك أحد المستهلكين المعنى الوارد في "قانون المستهلك الأسترالي" بموجب قانون المنافسة وحماية المستهلك الأسترالي لعام 2010 (Cth)، تنطبق الشروط الواردة على عنوان URL التالي بغض النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية: <http://www.hpe.com/software/SWLicense>.

17. **المستهلكون الروس.** إذا كنت مقيماً في الاتحاد الروسي وتُقدِّم إليك حقوق استخدام البرامج بموجب ترخيص منفصل و/أو اتفاقية ترخيص فرعية ميرمة بينك وبين أحد شركاء HPE المخولين رسمياً، فإن يسري العمل بهذه الاتفاقية.

## أسئلة وأجوبة حول ضمان الأجهزة

كم تبلغ مدة تغطية ضمان المنتج الخاص بي؟

يرجى الرجوع إلى جدول فترات الضمان المحدود للأجهزة المضمن في بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett Packard Enterprise الوارد لاحقاً في هذه الوثيقة. كما تتوفر فترات الضمان أيضاً على موقع الويب [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty).

من المؤهل لبدء دعوى بتنفيذ الضمان؟

يتوفر ضمان HPE الخاص بمنتج شبكات HPE فقط للمستخدم الأصلي حسن النية الذي اشترى ذلك المنتج من خلال إحدى قنوات التوزيع المعتمدة لدى HPE. ويجوز للمستخدم النهائي حسن النية تعيين أحد الوكلاء لبدء دعوى تنفيذ الضمان الخاص به HPE نيابة عنه، ويحق لمؤسسة HPE أن تطلب دليلاً كتابياً على هذا التوكيل قبل التعامل مع الدعوى المرتبطة بالضمان. وفي حال نقل المستخدم النهائي حسن النية منتج شبكات HPE الخاص به إلى جهة أخرى، تتوقف التغطية المتبقية من ضمان HPE فور إجراء عملية النقل هذه، ولا يحق لأي طرف أو مستخدم لاحق الحصول على خدمة ضمان لهذا المنتج.

ما الواجب عليّ فعله قبل بدء دعوى تنفيذ الضمان؟

يجب عليك القيام بما يلي:

- الإطلاع على الأسئلة الشائعة والمعلومات التقنية الأخرى على موقع الويب عبر [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) لمعرفة ما إذا كان هناك أي منها ينطبق على الأعراض التي تواجهها.
- الإطلاع على أحدث ملاحظات إصدار المنتج الخاص بك لمعرفة ما إذا كانت الأعراض التي تواجهها قد ترجع إلى مشكلة معروفة تم حلها في إصدار أحدث من البرنامج أم لا. وإذا كان الأمر كذلك، فحدث البرنامج الخاص بك لمعرفة ما إذا كان ذلك يحل تلك الأعراض أم لا. يُمكنك العثور على أحدث ملاحظات الإصدار والبرنامج الحالي على موقع الويب [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support).
- تفضل بالإطلاع على وثائق المنتج الخاص بك لمعرفة إجراءات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، واتبع الخطوات المناسبة. يُمكنك العثور على أحدث الوثائق على موقع الويب [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support).

إذا كنت لا تزال غير قادر على حل المشكلة، فيرجى مراجعة كتيب الضمان هذا قبل الاتصال بمؤسسة HPE، وقم بتجهيز المعلومات التالية:

- الرقم التسلسلي للمنتج، واسم المنتج، ورقم المنتج
- تاريخ شراء المنتج وأي تغطية لضمان تمت ترقيتها أو تمديدتها (لاحظ أنه قد يُطلب منك تقديم دليل على الشراء أو الإيجار)
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك تاريخ حدوث الأعراض لأول مرة وعدد مرات حدوثها
- وصف تفصيلي لأي تغييرات قد أُجريت على تكوين المنتج أو بيئة الشبكة قبل بدء حدوث الأعراض
- وصف تفصيلي لخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي قمت بإجرائها ونتائج هذه الخطوات
- إصدار البرنامج الموجود حالياً على المنتج

لا يُعد أي منتج تمت إزالة رقمه التسلسلي أو أي منتج شبكات غير أصلي من HPE مؤهلاً للحصول على تغطية الضمان.

## كيف يُمكنني المطالبة بالضمان؟

في حال شرائك تغطية ضمان مُحسنة أو ممددة من HPE، على سبيل المثال عند شرائها من خلال إحدى خدمات HPE Care Pack أو من خلال أي نوع آخر من عقود خدمات HPE، يجب عليك الاتصال برقم الهاتف الذي أعطى لك عند تسجيلك أنت أو موزعك في خدمة HPE Care Pack أو عند شراء عقد خدمة من HPE. وفي حال عدم شرائك لتغطية ضمان مُحسنة من HPE، يجب عليك الاتصال بمؤسسة HPE أو موزع HPE في منطقتك إذا كان محوّلًا من مؤسسة HPE لتنفيذ مقتضيات ضمان منتجات شركات HPE. ويمكنك الاتصال بمؤسسة HPE أثناء ساعات العمل بها لبدء المطالبة بتنفيذ الضمان (لمعرفة رقم الهاتف وساعات العمل في موقعك، يُرجى الانتقال إلى موقع الويب على الموقع [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) والنقر فوق "اتصل بنا").

يجب عليك الاتصال بمؤسسة HPE من موقع يسهل عليك فيه الوصول إلى المنتج إذا أمكنك ذلك. وتطالبك مؤسسة HPE بالاتصال بها بمجرد حدوث مشكلة يغطيها الضمان وعدم الانتظار حتى تحدث أعطال عديدة بالوحدات. إذ إنه سيصعب عليك تقديم المعلومات التي تحتاج إليها HPE لتأكيد دعوى المطالبة بتنفيذ الضمان ومعالجتها في حال تأخر في المطالبة بالضمان. كما قد يؤثر توفر قطع الغيار في قدرة HPE على إرسال الوحدات البديلة في الوقت المناسب في حال طلب العديد من الوحدات مرة واحدة.

## ماذا يحدث عندما اتصل بمؤسسة HPE من أجل المطالبة بتنفيذ الضمان؟

(في حال شرائك تغطية ضمان مُحسنة أو ممددة من HPE، يُرجى مراجعة المعلومات المقدمة إليك عند شراء هذه التغطية.)

سيُطلب منك تقديم بعض المعلومات المتعلقة بالمنتج الخاص بك، بما في ذلك رقم المنتج، ورقمه التسلسلي، وتاريخ شرائه، حتى نستطيع أن نتأكد من أن المنتج لا يزال في فترة الضمان وكذلك تحديد مستوى التغطية التي يستحقها. وفي بعض الحالات، قد تتم مطالبتك بتقديم دليل على الشراء أو الإيجار. وستطلب منك HPE وصف الأعراض التي يُظهرها المنتج وخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي قد أجريتها بالفعل لتحديد مشكلة المنتج. وقد تتم مطالبتك أيضًا بتقديم بعض المعلومات حول تكوين المنتج وإصدار البرنامج، بالإضافة إلى طوبولوجيا (التكوين البنيوي) الشبكة وبيئتها.

بعد ذلك ستُحدد مؤسسة HPE ما إذا كانت هناك حاجة لبعض الخطوات الإضافية لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها للتأكد من وجود مشكلة بالمنتج أو عزل العطل، مثل عزل عطل بوحدة مفتاح التبديل عن هيكله. وستطلب منك HPE إجراء هذه الخطوات ويُمكنها الإجابة عن الأسئلة التي قد تكون لديك حول كيفية القيام بالخطوات. وفي بعض الحالات، قد تطلب منك مؤسسة HPE تحديث البرنامج الموجود على المنتج الخاص بك إلى إصدار أحدث كجزء من عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

هذا وللمساعدة في تقليل تأثير حدوث العطل المحتمل، من المهم أن تساعد مؤسسة HPE في عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها. على سبيل المثال، إذا كان العرض بسبب مشكلة في التكوين وليس عطلاً بالجهاز، فإن تحل المشكلة بإرسال قطعة بديلة إليك، بل وقد يتسبب في حدوث عطل إضافي بالشبكة لديك.

بمجرد تأكيد HPE من وجود مشكلة بالمنتج يُغطيها الضمان ومعرفة قطعة الغيار البديلة التي تحتاج إليها، سترسل إليك HPE هذه القطعة.

## أين يُمكنني العثور على أسئلة وأجوبة إضافية حول ضمان الأجهزة؟

يُرجى مراجعة الأسئلة والأجوبة الموجودة على موقع الويب عبر [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty).

## بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett Packard Enterprise

### الشروط العامة

يمكنك الضمان المحدود لأجهزة HPE هذا، بصفتك عميلًا، حقوق ضمان محدود صريحة من HPE، باعتبارها الشركة المُصنعة. بالإضافة إلى ذلك، قد تكون لديك حقوق قانونية أخرى بموجب القانون المحلي المعمول به أو اتفاقية مكتوبة خاصة مع HPE.

لا تقدم HPE أي ضمانات أو شروط صريحة أخرى سواء أكانت تحريرية أم شفوية، كما تُحلي مسؤوليتها صراحةً عن جميع الضمانات والشروط التي لم يرد ذكرها في هذا الضمان المحدود. وفي حدود ما يسمح به القانون المحلي في المناطق الواقعة خارج النطاق القضائي للولايات المتحدة الأمريكية، تُحلي HPE مسؤوليتها عن جميع الضمانات أو الشروط الضمنية، بما في ذلك أي ضمانات أو شروط ضمنية تكفل الرواج والجودة المقبولة للتداول التجاري والملاءمة لغرض معين. أما فيما يتعلق بجميع المعاملات التي تتم داخل الولايات المتحدة، فيقتصر أي ضمان أو شرط ضمني يكفل الرواج أو الجودة المقبولة أو الملاءمة لغرض معين، على مدة سريان الضمان الصريح المبينة أعلاه. ولا تسمح بعض الدول أو البلدان بتحديد مدة سريان أي من الضمانات الضمنية أو الاستثناءات أو القيود الخاصة بالأضرار العرضية أو التبعية التي تلحق بمنتجات المستهلكين. وفي هذه الدول أو البلدان قد لا تنطبق عليك بعض الاستثناءات أو القيود الواردة في هذا الضمان المحدود.

وبخصوص معاملات المستهلكين في أستراليا ونيوزلندا، لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المضمنة في هذا البيان جاسئتنا ما هو مسموح به قانونًا. استبعاد الحقوق التشريعية الإلزامية المنطبقة على بيع هذا المنتج إليك أو تقيدها أو تعديلها، لكنها تضاف إليها.

### HEWLETT PACKARD ENTERPRISE AUSTRALIA WARRANTY POLICY: YOUR CONSUMER RIGHTS

When you buy a good from HPE as a consumer, the good comes with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The relevant guarantees are as follows:

- **Quality**—goods supplied by HPE must be of acceptable quality. The test for acceptable quality is whether a reasonable consumer, fully aware of the state and condition of the goods, would find them:
  - safe, durable and free from defects;
  - acceptable in appearance and finish; and
  - fit for all the purposes for which goods of that kind are commonly supplied.
- This must take into account the nature and price of the goods, and any statements on packaging or labeling.
- **Disclosed Purpose**—goods or services supplied by HPE that HPE represents are reasonably fit for a purpose expressly disclosed by a consumer must be reasonably fit for that purpose.
- **Description**—goods supplied by HPE must match the description provided by HPE.

- **Sample**—goods supplied by HPE must match any sample shown to you by HPE.
- **Title**—a consumer who purchases a good from HPE must receive clear title to the good.
- **Due care and skill**—services provided to you by HPE must be provided with due care and skill.
- **Express warranties**—HPE will be legally required to comply with the express warranty that is set out in its terms and conditions.
- **Reasonable time**—repair services provided by HPE must be provided within a reasonable time.

If you think that you are entitled to any of the above remedies, please contact HPE:

Hewlett Packard Enterprise Australia Pty Ltd  
1353 Burwood Highway  
Forest Hill Vic 3131

To initiate a support request, please use the numbers below or visit <http://www.hpe.com.au> and select the **Customer Service** option for the most current list of phone support numbers.

Phone	Product
13 10 47 If dialing internationally: +61 2 8278 1039	Support for all HPE Products except those listed separately below
1300 721 147 If dialing internationally: +61 3 8833 5000	DeskJet, Office Jet, PSC, All-in-One, Photosmart & Personal LaserJet Series 1000, P1000, M1000 and Colour LaserJet CP1000 Series and model CM1415
1300 721 147 If dialing internationally: +61 3 8833 5000	HPE Pavilion Desktop PC Support & Spare Parts
1300 888 423 If dialing internationally: +61 3 8833 5000	Compaq Presario PC Support & Spare Parts
1 800 83 9667	HPE MediaSmart Server & HPE StorageWorks DataVault
1 300 551 664	HPE Calculators
1 800 282 653	HPE WebOS support (Including HPE TouchPad and Palm products)

For further information on consumer rights visit <http://www.consumerlaw.gov.au> and <http://www.accc.gov.au/consumerquarantees>.

لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المضمنة في هذا البيان باستثناء ما هو مسموح به قانونًا. استبعاد الحقوق التشريعية الإلزامية المنطبقة على بيع هذا المنتج إليك أو تقييدها أو تعديلها، لكنها تضاف إليها.

ويسري هذا الضمان المحدود في جميع البلدان وقد يُطبق في أي بلد أو منطقة توفر فيها HPE أو مزودو الخدمات المعتمدون لديها خدمة الضمان لرقم طراز المنتج نفسه وفقًا للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا الضمان المحدود.

هذا ويجوز نقل المنتجات التي تم شراؤها في بلد/منطقة إلى بلد/منطقة أخرى توفر فيها HPE أو مزودو الخدمات المعتمدون لديها خدمة الضمان لرقم طراز المنتج نفسه دون إبطال الضمان وذلك بموجب برنامج الضمان المحدود العالمي من HPE. وقد تختلف شروط الضمان، وتوافر الخدمة، وأوقات الاستجابة الخاصة بالخدمة من بلد/منطقة إلى بلد/منطقة أخرى. كما أن سرعة الاستجابة القياسية الخاصة بخدمة الضمان عرضة للتغيير وفقًا لمدى توافر قطع الغيار المحلية. ويُمكن أن تزودك HPE أو مزود خدمة HPE المعتمد في منطقتك بالتفاصيل.

هذا ولا تُعد HPE مسؤولة عن سداد أي مصاريف جمركية أو رسوم عند نقل المنتجات من مكان إلى آخر. وقد يُعطى نقل المنتجات بموجب ضوابط التصدير التي تُصدرها حكومة الولايات المتحدة أو الحكومات الأخرى.

ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المستخدم الأصلي حسن النية الذي اشترى منتجات الأجهزة الأصلية التي تحمل علامة HPE (المشار إليها في هذا الضمان المحدود باسم "منتجات أجهزة شبكات HPE") والتي قامت شركة Hewlett Packard Enterprise Company، أو شركاتها الفرعية حول العالم، أو الشركات التابعة لها، أو وكلاء المبيعات المعتمدون أو الموزعون في مختلف البلدان (المشار إليهم إجمالاً في هذا الضمان المحدود باسم "HPE") ببيعها أو استئجارها مع هذا الضمان المحدود. ويتنصر مصطلح "منتجات أجهزة شبكات HPE" على مكونات الأجهزة. ولا يشمل المصطلح "منتجات أجهزة شبكات HPE" أي تطبيقات برمجية أو برامج أو منتجات غير مُصنعة في HPE أو ملحقات لا تحمل علامة HPE.

تضمن HPE خلو "منتجات أجهزة شبكات HPE" التي اشتريتها أو استأجرتها من HPE من أي عيوب على منتجات أجهزة شبكات HPE التي تستبدلها أو تعمل على تركيبها، أيهما أطول. في ظروف الاستخدام العادية أثناء فترة الضمان المحدود. وتبدأ فترة الضمان المحدود من تاريخ الشراء أو الاستئجار من HPE، أو من تاريخ انتهاء HPE من تركيب المنتج. ويُعد إيصال البيع أو التسليم المورخ، والمدون به تاريخ شراء المنتج أو استئجاره، لذلك على تاريخ الشراء أو استئجاره. وقد تحتاج إلى تقديم دليل على شرائك أو استئجارك للجهاز كشرط للحصول على خدمة الضمان. ويحق لك الحصول على خدمة ضمان الأجهزة وفقًا لبنود هذه الوثيقة وشروطها إذا كنت بحاجة إلى إصلاح منتج أجهزة شبكات HPE، وذلك في فترة سريان الضمان المحدود.

يمكن أن يتم تصنيع منتجات أجهزة شبكات HPE جديدة باستخدام مواد جديدة، أو مواد جديدة ومواد مستخدمة توازي المواد الجديدة في كفاءتها وجدارتها، وذلك ما لم يُنظر إلى خلاف ذلك ووفقًا للمدى المسموح به بموجب القانون المحلي. وقد تقوم HPE بإصلاح منتجات أجهزة شبكات HPE أو استبدالها (أ) بمنتجات جديدة أو مستخدمة من قبل أو بقطع غير توازي المواد الجديدة في كفاءتها وجدارتها، أو (ب) بمنتجات توازي في كفاءتها المنتجات الأصلية التي توقفت تصنيعها، وذلك حسبما يترأى لمؤسسة HPE وحدها. وتضمن المؤسسة خلو القطع البديلة من العيوب سواء أكان في المواد أم جودة الصناعة لمدة تسعين (90) يومًا، أو للمدة المتبقية من فترة الضمان المحدود الذي تقدمه الشركة على منتجات أجهزة شبكات HPE التي تستبدلها أو تعمل على تركيبها، أيهما أطول.

سنتقوم HPE -وفقًا لتقديرها المطلق- بإصلاح أي مكون معيب أو استبداله خلال فترة الضمان المحدود. وتصبح جميع الأجزاء المكونة من منتجات الأجهزة التي تمت إزالتها بموجب هذا الضمان المحدود ملكًا لمؤسسة HPE. وفي حال حدوث أعطال متكررة لمنتج جهاز شبكات HPE الخاص بك -وهي احتمالية مستبعدة- قد تقوم HPE، وفقًا لتقديرها المطلق، باختيار تزويدك بما يلي كتعويض منها: (أ) إحدى وحدات الاستبدال

من اختيار HPE التي تراها مماثلة لمنتج جهاز شبكت HPE الخاص بك أو تواريه في الأداء أو (ب) ردّ مبلغ الشراء أو مدفوعات التأجير (بعد خصم الفوائد) بدلاً من الاستبدال. ويكون هذا هو التعويض الوحيد الذي تحصل عليه في مقابل المنتجات المعيبة.

#### الإستثناءات

**يؤدي نقل منتجات أجهزة شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE إلى أي جهة خارجية خلافاً للمستخدم الأصلي حسن النية إلى إبطال ضمان منتج شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE وذلك إلى أقصى حد يسمح به القانون.** ولا تضمن HPE عدم توقف هذا المنتج عن العمل أو خلوه من الأخطاء. وتُخلى مؤسسة HPE مسؤوليتها عن الأضرار التي قد تحدث جراء عدم التزامك باتباع الإرشادات المخصصة لمنتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE.

لا ينطبق هذا الضمان المحدود على الأجزاء القابلة للتلفاد أو الاستهلاك ولا ينطبق أيضاً على أي منتج قد أزيل منه الرقم التسلسلي أو تم إتلافه أو الذي أصبح معيّنًا نتيجة (أ) للحوادث، أو الاستخدام الخطأ، أو سوء الاستخدام، أو التلوث، أو الصيانة أو المعايير غير الصحيحة أو غير الكافية، أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) تشغيل المنتج في ظروف غير تلك المنصوص عليها في وثائق الاستخدام المشحونة مع المنتج؛ (ج) استخدام البرامج أو الوصلات أو قطع الغيار أو المستلزمات التي لا توفرها HPE؛ (د) إعداد الجهاز أو صيانتها في موقع غير مناسب؛ (هـ) وجود فيروسات به؛ (و) فقدان الجهاز أو تلفه أثناء عملية النقل؛ (ز) تعديل الخدمة أو الحصول عليها من مصدر آخر غير (1) مؤسسة HPE، أو (2) موفر خدمة معتمد من HPE، أو (3) قيامك بتثبيت قطع معتمدة من HPE بنفسك، وذلك إذا ما توافرت تلك الأجزاء في بلد الخدمة أو منطقتها.

**لا تتحمل HPE مسؤولية تلف أي من البرامج أو البيانات أو وسائط التخزين القابلة للإزالة أو فقدانها. كما لا تتحمل HPE مسؤولية استرداد أو إعادة تثبيت أي برامج أو بيانات أخرى غير البرامج المثبتة بواسطة HPE عند تصنيع المنتج.**

هذا وتُخلى HPE مسؤوليتها عن مشكلات قابلية التشغيل المتداخل أو مشكلات التوافق التي قد تنشأ عند (1) استخدام منتجات أو برامج أو خيارات غير مدعومة من HPE؛ (2) استخدام تكوينات غير مدعومة من HPE؛ (3) تركيب قطع غيار مخصصة لنظام واحد في نظام آخر بصناعة مختلفة أو من طراز مختلف.

#### التعويض الحصري

تُشكل هذه الشروط والأحكام اتفاقية الضمان الكامل والحصري بينك وبين HPE فيما يتعلق بمنتجات أجهزة شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE التي اشتريتها أو استأجرتها وذلك إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به. وتحل هذه الشروط والأحكام أي اتفاقيات أو تعهدات سابقة، بما فيها التعهدات الواردة في الوثائق الترويجية لمبيعات HPE أو الإرشادات التي قدمتها لك HPE أو أحد وكلاء أو موظفي HPE، والتي ربما تكون قد صاحبته عملية شرائك أو استئجارك لمنتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE. ولا يصح إجراء أي تغيير في شروط الضمان المحدود ما لم يكن خطياً وموقعاً من قبل أحد الممثلين المعتمدين من مؤسسة HPE.

#### تحديد المسؤولية

إذا لم يعمل منتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE الخاص بك كما هو منصوص عليه أعلاه في هذا الضمان، فسيقتصر الحد الأقصى من المسؤولية القانونية التي تتحملها HPE صراحةً على خفض السعر الذي قمت بدفعه مقابل الحصول على هذا المنتج أو تكاليف الإصلاح أو استبدال أي من مكونات المنتج في حال حدوث خلل أو عطل في ظروف الاستخدام العادية.

وبخلاف ما هو موضح أعلاه فإن HPE لن تكون مسؤولة تحت أي ظرف من الظروف عن أي أضرار يسببها المنتج أو أي قصور في أداء المنتج، بما في ذلك أي خسائر في الأرباح أو المدخرات، أو توقف العمل، أو فقدان البيانات، أو العائدات المفقودة، أو خسائر الاستخدام، أو أي خسارة تجارية أو اقتصادية أخرى من أي نوع، أو تكاليف التغطية، أو الأضرار الخاصة، أو العرضية، أو التبعية. ولا تتحمل HPE مسؤولية أي مطالبات من أي جهة خارجية أو منك نيابة عن أي جهة خارجية.

وينطبق تحديد المسؤولية سواء أتم عمل التماس أم مطالبة بالتعويض عن الأضرار بموجب هذا الضمان المحدود، أو نتيجة لدعوى جراء حدوث ضرر (بما في ذلك الإهمال والمسؤولية القانونية الصارمة عن المنتج) أم مطالبة بموجب عقد أم أي مطالبة أخرى. ولا يمكن التنازل عن حد من حدود هذه المسؤولية أو تعديلها من قبل أي شخص خلافاً لمؤسسة HPE. وسيكون هذا الحد من المسؤولية ساري المفعول حتى إذا كنت قد قمت باستشارة HPE أو أحد الممثلين المعتمدين لديها حول إمكانية حدوث أي من هذه الأضرار أو حتى إذا كانت هذه الإمكانية يمكن توقعها في المستقبل. ولن يسري تحديد المسؤولية على الدعاوى المرفوعة نتيجة للإصابة الشخصية، أو الاختصاصات القضائية التي لا يمكن فيها استبعاد أنواع الأضرار التالية، في حال حدوث أضرار نتيجة لسوء سلوك متعمد أو إهمال جسيم من النوع الذي يجب معاملته على أنه سوء سلوك متعمد.

ويمنحك الضمان المحدود حقاً قانونية محددة. ويمكن أن تتمتع أيضاً بحقوق أخرى، والتي قد تختلف من دولة إلى أخرى أو من بلد إلى آخر. ولذا ننصحك بمراجعة قوانين الدولة أو البلد السارية للحصول على تحديد كامل لحقوقك.

#### مسؤوليات العميل

لتمكين HPE من توفير أفضل دعم وخدمة ممكنة أثناء فترة الضمان المحدود، يجب عليك ما يلي:

- توفير بيئة سليمة وملئمة واستخدام منتج جهاز شبكات HPE وفقاً للإرشادات المقدمة.
- التحقق من التكوينات، وتحميل أحدث البرامج الثابتة أو البرامج، وتثبيت حزم تصحيحات البرامج، وتشغيل أدوات التشخيص والأدوات المساعدة المقدمة من HPE، وتنفيذ الإجراءات أو الحلول المؤقتة التي تُقدّمها HPE في الوقت الذي تعمل فيه HPE على إيجاد حلول دائمة.
- السماح لمؤسسة HPE بالاحتفاظ بأدوات تشخيص وصيانة معينة للنظام والشبكة على أنظمتك أو مواقعك لتسهيل أداء دعم الضمان (المشار إليها إجمالاً باسم "أدوات خدمة الملكية")؛ وتُعد أدوات خدمة الملكية ملكية خاصة وحصرية خاصة بمؤسسة HPE وستظل كذلك. وبالإضافة إلى ذلك، فإنك ستقوم بما يلي:
  - استخدام أدوات خدمة الملكية فقط أثناء فترة الضمان السارية وعلى النحو الذي تسمح به HPE فقط
  - تثبيت أدوات خدمة الملكية، وصيانتها، ودعنها. بما في ذلك أي تحديثات وحزم تصحيحات مطلوبة
  - توفير اتصال عن بُعد من خلال أحد خطوط الاتصالات المعتمدة من HPE، إذا لزم الأمر
  - مساعدة HPE في تشغيل أدوات خدمة الملكية
  - استخدام إمكانية نقل البيانات الإلكترونية لإبلاغ HPE بالأحداث التي حدثتها أدوات خدمة الملكية
  - إرجاع أدوات خدمة الملكية أو السماح لمؤسسة HPE بإزالة أدوات خدمة الملكية هذه بمجرد انتهاء دعم الضمان
  - عدم بيع أدوات خدمة الملكية أو نقلها أو تخصيصها أو التعمد بها أو إعاقها أو نقل ملكيتها بأي شكل من الأشكال

في بعض الحالات، قد تتطلب HPE تحميل برامج إضافية، مثل برامج وعناصر التشغيل، على النظام الخاص بك للاستفادة من حلول الدعم وإمكانياته.

- استخدام حلول HPE للدعم عن بُعد إذا اقتضى الأمر. وتحتك مؤسسة HPE بشدة على استخدام تقنيات الدعم المتاحة التي تقدمها. وإذا قررت عدم نشر إمكانات الدعم عن بُعد المتاحة، فقد تتحمل أنت تكاليف إضافية بسبب زيادة متطلبات موارد الدعم.
- التعاون مع مؤسسة HPE في محاولة لحل المشكلة عبر الهاتف. وقد يتضمن ذلك القيام بإجراءات تشخيص روتينية، و/أو تثبيت تحديثات أو حزم تصحيحات إضافية للبرامج، و/أو إزالة خيارات الجهات الخارجية و/أو خيارات الاستبدال.
- إنشاء نسخ احتياطية بشكل منتظم لبيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج المخزنة على محرك القرص الثابت أو وسائط التخزين أو الأجهزة الأخرى لديك كإجراء وقائي ضد الأعطال أو عمليات التغيير أو حالات الفقد المحتملة. وقيل إرجاع أي منتج من أجهزة شبكات HPE لدعم الضمان، قم بإنشاء نسخة احتياطية من بيانات التكوين والملفات والبيانات والبرامج وإزالة أي معلومات سرية أو ملكية أو شخصية.
- المحافظة على أحد إجراءات إعادة بناء بيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج المفقودة أو المتغيرة التي لا تعتمد على منتجات أجهزة شبكات HPE بموجب دعم الضمان.
- إبلاغ HPE في حال استخدامك منتجات أجهزة شبكات HPE في بيئة تشكل خطرًا محتملاً على صحة موظفي HPE أو المتعاقدين معها من الباطن أو سلامتهم. ويجوز لمؤسسة HPE مطالبتك بالحفاظ على مثل هذه المنتجات تحت إشرافها، كما يجوز لها تأجيل خدمة الضمان لحين معالجة هذه المخاطر.
- تنفيذ مهام إضافية على النحو المحدد في كل نوع خدمة ضمان محدد تم إدراجه أدناه وأي إجراءات أخرى قد تطلبها HPE بشكل معقول من أجل تقديم دعم الضمان على أفضل نحو.

#### أنواع خدمات ضمان الأجهزة

فيما يلي أنواع خدمات الضمان التي قد تنطبق على منتجات أجهزة شبكات HPE التي قد اشتريتها. وللحصول على مزيد من التفاصيل، راجع القسم المعنون باسم "فترة الضمان المحدود".

#### خدمة الضمان لاستبدال إحدى الوحدات مقدماً

قد يتضمن ضمان HPE المحدود خدمة ضمان استبدال إحدى الوحدات مقدماً. سوف تشحن HPE وحدة بديلة إليك مباشرة إذا شخص أحد منتجات أجهزة شبكات HPE الذي اشتريته على أنه معيب بموجب شروط خدمة الضمان لاستبدال الوحدة مقدماً. وعند استلام الوحدة البديلة، سيطلب منك إرجاع الوحدة المعيبة إلى مؤسسة HPE في مواد التغليف التي تصل مع وحدة الاستبدال في غضون فترة محددة من الوقت والتي عادة ما تبلغ خمسة (5) أيام. وسوف تتحمل HPE جميع تكاليف شحن إرجاع الوحدة المعيبة إلى HPE وتأمتانها. وقد يؤدي الإخفاق في إرجاع الوحدة المعيبة إلى قيام HPE بحسابتك على الوحدة البديلة.

في البلدان أو المناطق التي قد يسري فيها هذا الضمان المحدود لكن مع عدم توفر خدمة الضمان لاستبدال الوحدة مقدماً، سوف تقوم HPE -وفق تقديرها المطلق- باستبدال نوع آخر من خدمة الضمان.

#### ترقيات الخدمة

تمتلك HPE مجموعة من تغطيات الخدمات الإضافية لمنتجات التي يُمكن شراؤها محلياً. ومع ذلك، فإن بعض الخدمات والمنتجات ذات الصلة قد لا تتوفر في بعض الدول. وللحصول على مزيد من المعلومات حول توفر ترقيات الخدمة وتكلفة ترقياتها، راجع موقع HPE على [www.hpe.com/networking/services](http://www.hpe.com/networking/services).

#### فترة الضمان المحدود

تُعد فترة الضمان المحدود لمنتج جهاز شبكات HPE فترة محددة وثابتة تبدأ من تاريخ شراء المنتج أو استجاره من HPE أو من تاريخ انتهاء HPE من عملية تركيب المنتج، أيهما يأتي لاحقاً. ويُعد التاريخ المدون على إيصال البيع بمثابة تاريخ الشراء، إلا في حال قيام HPE أو الموزع بإخطارك كتابياً.

يوضح الجدول التالي فترة الضمان المحدود، وطريقة تقديم الخدمة، ومدة الاستجابة لمنتجات أجهزة شبكات HPE.

المنتجات	فترة الضمان المحدود*	استبدال الأجهزة**
الوحدات القياسية		
129xx، 125xx، 119xx، 105xx و 75xx	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
84xx، و 83xx	5 أعوام	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
82xxzl، و 54xxzl/R، و 42xxvl	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط)	الشحن في يوم العمل التالي
التكوين الثابت		
79xx، و 59xx/AF، و 583x/AF، و 582x/AF، و 57xx	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
مفاتيح Altoline 9xxx و 6xxx (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 31 مارس 2016)	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
580x/AF، و 55xx، و 513x، و 512x، و 38xx، و 36xx، و 35xx/yl، و 31xx، و 29xx/al، و 281x، و 26xx، و 25xx/G	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط)	الشحن في يوم العمل التالي
المنتجات المدارة بالتحكم الذكي		
195x، و 192x، و 191x، و 18xx، و 1620	مدة عمرية محدودة (يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الشحن في يوم العمل التالي
غير المدارة		
1420، و 1410 (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 نوفمبر 2016)	مدة عمرية محدودة (يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الشحن في يوم العمل التالي
1405	3 أعوام	الشحن في يوم العمل التالي



الإرجاع إلى المصنع***	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	Aruba (APs)	نقاط وصول مدارة بوحدة تحكم
الإرجاع إلى المصنع***	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	Aruba 3WN/P، و155/P، و108/109 (RAPs)	نقاط الوصول عن بُعد من
الإرجاع إلى المصنع***	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	Aruba (IAPs)	نقاط الوصول الفوري من
ال شحن في يوم العمل التالي	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط)	M220 وM330	
ال شحن في يوم العمل التالي	3 أعوام	OfficeConnect 20	نقطة الوصول

وحدات التحكم		عام واحد	الشحن في يوم العمل التالي
وحدات التحكم من Aruba	Aruba Mobility Access Switches	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الشحن في يوم العمل التالي
منتجات شبكة WLAN الأخرى			
Aruba Controller-Managed 2xx Series Outdoor Access Points	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
Aruba Instant 2xx Series Outdoor Access Points (IAPs)	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
أجهزة AirWave، وأجهزة ClearPass	عام واحد	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
موجهات شبكة لاسلكية خارجية MST2HAC و MST2HP و MSR2KP و MSR4KP من Aruba	عام واحد	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
Aruba Beacons	90 يوماً	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
Cape Sensors	90 يوماً	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
أجهزة إمداد الطاقة، وأجهزة الهوائي، والملحقات من Aruba	عام واحد	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
الموجهات			
HSR68xx و 88xx	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
HSR66xx و 66xx و 66xx و 66xx و MSR4xxx و MSR50 و MSR3xxx و MSR30 و MSR2xxx و MSR20 و MSR1xxx و MSR9xx	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
أجهزة الإرسال والاستقبال	عام واحد	الشحن في يوم العمل التالي	الشحن في يوم العمل التالي
أجهزة الإرسال والاستقبال			
أجهزة الإرسال والاستقبال من Aruba (أرقام منتج جهاز الإرسال والاستقبال JWxxxx لوحدات التحكم ومفاتيح الوصول المحمولة)	عام واحد	الإرجاع إلى المصنع ***	الإرجاع إلى المصنع ***
أجهزة الإرسال والاستقبال التي تحمل علامة Aruba التجارية (باستثناء أرقام منتج جهاز الإرسال والاستقبال JWxxxx) وكذلك HPE X244، X242، X142، X132، X131، X129، X122، X121، X119، X112، X111	مدة عمرية محدودة (بالنسبة للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014، يتم تمديد الضمان طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي حسن النية فقط)	الشحن في يوم العمل التالي	الشحن في يوم العمل التالي
أجهزة إرسال واستقبال Aruba 100G	عام واحد	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية	التسليم في غضون 10 أيام تقويمية
HPE X2AO، X240، X190، X180، X170، X160، X150، X140، X135، X130، X125، X124، X120، X115، X114، X110	عام واحد	التسليم في غضون 30 يوماً تقويمياً	التسليم في غضون 30 يوماً تقويمياً

راجع الدليل المرجعي السريع لتغطية ضمان أجهزة شبكات HPE على [www.hpe.com/networking/warrantyquickref](http://www.hpe.com/networking/warrantyquickref) للحصول على مزيد من التفاصيل.

\* في حدود ما يطلبه القانون المحلي بشكل إلزامي بشأن تعريف "الضمان مدى الحياة" أو تعريف مختلف عن المتوفر هنا، فإن القانون المحلي سيحل محله وتكون له الأولوية. ويتضمن ذلك تغطية الضمان لإمدادات الطاقة والمراوح المدمجة طوال مدة الضمان. قد تختلف تغطية الضمان لإمدادات الطاقة، والملحقات مثل: أجهزة الهوائي، والمراوح، وسلوك الكهرباء، وما إلى ذلك، عن تلك الخاصة بجهاز المضيف. راجع الدليل المرجعي السريع لتغطية ضمان أجهزة شبكات HPE على [www.hpe.com/networking/warrantyquickref](http://www.hpe.com/networking/warrantyquickref) للحصول على مزيد من التفاصيل.

\*\* تعتمد أوقات الاستجابة على ساعات العمل وإيامه القياسية المحلية. وتبدأ أوقات الاستجابة بمجرد تأكيد مؤسسة HPE فشل الضمان وتحديد قطعة بديلة. وتعتمد مدة الاستجابة على الجهد التجاري المعقول. وقد يختلف وقت الرد في بعض البلدان والمناطق، وفي ظل قيود معينة تُفرض على الموردين. وإذا كان موقعك خارج منطقة الخدمة المعتادة، فقد تكون مدة الاستجابة أطول. لذا تواصل مع مؤسسة الخدمة المحلية لدى HPE للتعرف على الوقت المتاح للرد داخل منطقتك.

\*\*\* ستقوم HPE باستبدال أي منتج غير متوافق أو إصلاحه وإعادةه إلى العميل في حالة قابلة للتشغيل، وشحنه بعد استلام HPE للمنتج غير المتوافق من خلال إجراء RMA الخاص بـ HPE، إذ يتسلمه العميل في غضون عشرة (10) أيام على أساس معقول تجارياً.

#### الضمان المحدود للبرامج

يتم تقديم منتجات البرامج، بما في ذلك أي منتجات برامج أو برامج مجانية (كما هو موضح أدناه) أو نظم التشغيل التي تم تثبيتها مسبقاً عن طريق HPE يتم توفيرها "بحالتها الحالية" وجميع العيوب، وبموجب ذلك، تُخلى HPE مسؤوليتها عن جميع الشروط والضمانات الأخرى، سواء أكانت صريحة أم ضمنية أم قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات حق الملكية وعدم الانتهاك وأي ضمانات ضمنية أو التزامات أو شروط للبرامج أو الملازمة لغرض معين أو عدم وجود فيروسات وذلك باستثناء ما هو منصوص عليه في ترخيص المستخدم النهائي للبرنامج أو اتفاقية ترخيص البرنامج المعمول بهما، أو إذا نُص على خلاف ذلك بموجب القانون المحلي. ولا تسمح بعض السلطات القضائية باستبعاد القبول أو الضمانات الضمنية على مدة الضمانات الضمنية، وبالتالي قد لا ينطبق إخلاء المسؤولية المذكور أعلاه عليك في مجمله. ولا تتحمل HPE أو الموردون المتعاونون لها مسؤولية أي أضرار خاصة أو عرضية أو غير مباشرة أو تبعية من أي نوع كان (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أضرار خسارة الأرباح، أو معلومات سرية أو غيرها، أو توقف العمل، أو ما يتعلق باستخدام المنتج البرمجي أو عدم إمكانية استخدامه بأي شكل من الأشكال، حتى إذا تم إخطار HPE أو أي مورد بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار وحتى لو لم يحقق أي حل غرضه الأساسي وذلك إلى الحد الأقصى المسموح به بموجب القانون المعمول به. ونتيجة لعدم سماح بعض الدول/السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار العارضة أو التبعية، فقد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء المذكور أعلاه.

وترد التزامات الضمان الوحيدة من HPE فيما يتعلق بالبرنامج الذي توزعه HPE تحت علامة HPE التجارية في ترخيص المستخدم أو اتفاقية ترخيص البرنامج المعمول بهما والمرفقين مع هذا البرنامج. إذا ثبت وجود عيب في الوسائط القابلة للإزالة التي من خلالها توزع HPE البرنامج؛ سواء أكان العيب في المواد أم التصنيع في غضون تسعين (90) يوماً من تاريخ الشراء، فإن الحل الوحيد لديك هو إرجاع الوسائط القابلة للإزالة إلى مؤسسة HPE لاستبدالها.

تقع على عاتقك مسؤولية الاتصال بالجهات المُصنعة غير HPE أو الموردين للحصول على دعم الضمان.

#### التطبيقات وأنظمة التشغيل المجانية

لا توفر HPE الدعم للبرامج المقدمة بموجب ترخيص عام من قبل جهات خارجية، بما في ذلك أنظمة التشغيل أو التطبيقات (المشار إليها باسم "البرامج المجانية"). ويُقدّم الدعم للبرامج المجانية المرفقة مع منتجات أجهزة شبكات HPE عن طريق مورد البرامج المجانية. لذا يُرجى الرجوع إلى بيان دعم نظام التشغيل الخاص بالبرنامج المجاني أو تطبيق آخر للبرمجيات المجانية، إن وُجد- الذي يأتي مرفقاً بمنتجات أجهزة شبكات HPE الخاصة بك.

#### الدعم الإلكتروني أو الهاتفّي

توفر HPE دعماً إلكترونيًا أو هاتفيًا محدودًا. راجع موقع HPE على [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) للحصول على تفاصيل حول الدعم المُقدم والفترة التي يتوفر فيها الدعم. راجع "الاتصال بمؤسسة HPE" أدناه للوصول إلى الموارد عبر الإنترنت والدعم هاتفيًا.

#### الاتصال بمؤسسة HPE

إذا تعطل جهازك خلال فترة سريان الضمان المحدود ولم تساعدك المعلومات الموجودة في الوثائق المرفقة مع المنتج وأحدث ملاحظات إصدار البرنامج والمعلومات الفنية الأخرى المتاحة على موقع HPE [www.hpe.com/networking](http://www.hpe.com/networking) في حل المشكلة، فاتصل بالموزع المحلي المعتمد لدى HPE أو اتصل بمؤسسة HPE. ولمعرفة كيفية الاتصال بمؤسسة HPE، تفضل بالاطلاع على [www.hpe.com/networking](http://www.hpe.com/networking) وحدد "الاتصال بنا".

تأكد من توفر المعلومات التالية قبل الاتصال:

- الرقم التسلسلي للمنتج واسم المنتج ورقم المنتج
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك تاريخ حدوث الأعراض لأول مرة وعدد مرات حدوثها
- وصف تفصيلي لأي تغييرات قد أُجريت على تكوين المنتج أو بيئة الشبكة قبل بدء حدوث الأعراض
- وصف تفصيلي لخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي قمت بإجرائها ونتائج هذه الخطوات
- إصدار البرنامج الموجود حاليًا على المنتج
- دليل الشراء